

**CS**

**DSR 520**

**Digitale SAT-receiver**

**NL**

**Gebruiksaanwijzing**

**Christian Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
90579 Langenzenn  
Duitsland  
Hotline: +49 (0) 9101 702 299**



## NL Gebruiksaanwijzing

### Inhoud

Inhoud	3
Algemeen	4
Veiligheids- en opstellingsaanwijzingen	4
Bedieningselementen, indicaties en aansluitingen	6
Aansluiten van de receiver	7
Afstandsbediening	8
Eerste installatie	9
Bediening van de receiver	10
Instellingen	12
Instellingen – apparaat-setup	12
Instellingen – OSD-voorstelling	13
Instellingen – toon	13
Instellingen – ondertitel	14
Installatie	14
Installatie – LNB-configuratie	14
Installatie – zender zoeken	15
Installatie – fabriekstoestand	16
Installatie – softwaredownload	17
Installatie – motorinstellingen	19
Zenderlijst	20
Zenderlijst – manueel sorteren	20
Zenderlijst – favorieten bewerken	21
Zenderlijst – satellieten wissen	21
Timer	21
Timer – sleep-timer	22
Timer – opname-timer	22
Informaties	23
Videotekst	23
EPG – elektronische programmagids	24
Audio-taal van de begeleidende toon	24
Aansluiting van de receiver aan een PC (optie)	24
Fout zoeken	25
Levert U een bijdrage tot de milieubescherming	26
Technische gegevens	27

## **Algemeen**

### **Garantie**

De garantietijd begint met de aankoop van het apparaat. Dit tijdstip bewijst U s.v.p. door het koopbewijs (kassabon, rekening, afleveringsbewijs e.d). Bewaart U deze stukken zorgvuldig s.v.p. Onze garantievergoeding richt zich naar onze, op het tijdstip van de aankoop, geldige garantievoorwaarden. Brengt U in geval van een reparatie het apparaat naar Uw vakhandelaar of stuurt U het daarheen, s.v.p.

Het apparaat ist met het CE-teken gekenmerkt en vervult daarmee de essentiële eisen van de Europese richtlijnen 2004/108 EC voor EMV en 2006/95 EC voor LVD.

### **Verwijderingsaanwijzing voor verpakkingen**

Verpakkingen en pakhulpmiddelen zijn recyclebaar en moeten principieel de recycling worden toegevoerd.

Verpakkingsmaterialen zoals bijv. foliezakken behoren niet in de handen van kinderen.

### **Veiligheids- en opstellingsaanwijzingen**

Alle van ons verkochte apparaten vervullen de bij de aankoop geldige veiligheidsvoorwaarden en zijn bij gebruik volgens de voorschrift principieel zeker! Let U s.v.p. op de volgende aanwijzingen om mogelijke gevaren, beschadigingen of foutieve functies te vermijden.

### **Opstellingsplaats**

Stelt U het apparaat op een vaste, stabiele en horizontale ondergrond. Zorgt U voor goede ventilatie. Stelt U het apparaat niet op bedden, sofa, zachte tapijten of dergelijke oppervlakken, omdat hierbij de ventilatiesleuven worden verdekt en de noodzakelijke luchtcirculatie wordt onderbroken. Verzekert U, dat de ventilatiesleuven aan het apparaatdeksel niet afgedekt zijn bijv. door daarop liggende kranten, tafelkleden of gordijnen. Dit kan mogelijkwijze een apparaatbrand veroorzaken.

Door de warmteontwikkeling van het apparaat en door de rubbervoeten kunnen in verbinding met meubeloppervlakken kleurveranderingen worden veroorzaakt. Stelt U het apparaat eventueel op een geschikte onderlaag.

De bij bedrijf ontstane warmte moet door toereikende luchtcirculatie worden afgevoerd. Daarom mag het apparaat niet afgedekt of in een gesloten kast worden geborgen.

Daarop moet ook worden gelet, wanneer het apparaat met een IR-muis (optioneel) uitgerust is en bijv. achter het televisieapparaat wordt gepositioneerd. Zorgt U voor een vrije ruimte van minstens 10 cm om het apparaat. Verwarmingen of andere warmtebronnen in de nabijheid van het apparaat kunnen foutieve functies of beschadigingen van het apparaat veroorzaken. Er mogen geen open vuurbronnen zoals bijv. brandende kaarsen op het apparaat worden gesteld.

De standplaats mag niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid , bijv. keuken of sauna, worden gekozen,, omdat neerslag van condensatiewater beschadigingen van het apparaat kunnen veroorzaken.

Het apparaat is voor het gebruik in een droge omgeving en in een gematigd klimaat voorgezien en mag **niet** aan druij- of spatwater worden blootgezet.

Wordt het apparaat van een koude aan een warme plaats gebracht kan condensvochtigheid in het apparaat ontstaan. Het apparaat daarom enige uren uitgeschakeld laten.

## **Netaansluiting OPGELET.**

Bij apparaten met meegeleverde stekkernetdeel gebruikt U uitsluitend het meegeleverde originele stekkernetdeel! Het stekkernetdeel / de netstekker mag alleen aan een netspanning van 230V~/50 Hz worden aangesloten. Het stekkernetdeel / de netstekker moet altijd bereikbaar zijn, om het apparaat van het net te kunnen scheiden. Het stekkernetdeel / de netstekker alleen aan een gearde contactdoos aansluiten!

Het stekkernetdeel / de netstekker van het apparaat mag eerst worden aangesloten, nadat de installatie volgens voorschrift beëindigd is. Wanneer het stekkernetdeel / de netstekker van het apparaat defect is resp. wanneer het apparaat andere schade vertoont, mag het niet in gebruik worden genomen.

Vermijdt U contact van het apparaat met water of vochtigheid. Neemt U het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, swimmingpools of spattend water in bedrijf.

Stelt U geen voorwerpen met vloeistof, bijv. bloemenvazen, op het apparaat. Deze kunnen omvallen en de uitlopende vloeistof kan tot een aanzienlijke beschadiging resp. het risico van een elektrische schok leiden.

Trekt U in ieder geval dadelijk het stekkernetdeel / de netstekker uit de contactdoos, wanneer onopzettelijk vloeistof of vreemde lichamen in het apparaat zijn geraakt. Voor een nieuw gebruik het apparaat van een vakman laten controleren.

Opent U het stekkernetdeel of het apparaat in geen geval - dat mag alleen de vakman.

Kinderen niet zonder toezicht aan het apparaat laten hanteren. Vreemde lichamen, bijv. naalden, munten enz., mogen niet in het apparaat vallen.

Verpakkingsmaterialen zoals bijv. foliezakken behoren niet in de handen van kinderen.

De aansluitcontacten op de achterkant van het apparaat niet met metalen voorwerpen of de vingers beroeren. Het gevolg kunnen kortsluitingen zijn.

Het apparaat mag niet in de buurt van apparaten worden opgesteld, die sterke magneetvelden produceren (bijv. motoren, luidsprekers, transformatoren). Gebruikt U een geschikte, licht toegankelijke netaansluiting en vermijdt U het gebruik van aftakcontactdozen!

Voor het reinigen moet het apparaat van de stroomvoorzorging worden gescheiden (netstekker trekken). Gebruikt U voor het reinigen een droog, zacht doek. Sproeit U nooit reinigingsmiddel direct op het apparaat. Gebruikt U geen reinigungsoplosmiddelen, die het oppervlak van het apparaat aantasten.

Stekkernetdeel niet met natte handen aanpakken, gevaar van een elektrische schok! Bij storingen of rook- of geurvorming uit de kast dadelijk stekkernetdeel / netstekker uit de contactdoos trekken!

Zouden water of vreemde lichamen binnen in het apparaat geraakt zijn of werd het stekkernetdeel of het apparaat beschadigd, mag het apparaat niet in gebruik worden genomen. Het apparaat moet vooraf door een vakman (technische klantenservice) gecontroleerd resp. gerepareerd worden.

Voor het aansluiten van de antenne moet de netstekker van de receiver uit de contactdoos worden getrokken. Er bestaat anders het gevaar, dat de antenne beschadigd wordt.

Voor het aansluiten van het televisieapparaat aan de receiver moet de netstekker van het televisieapparaat uit de contactdoos worden getrokken. Er bestaat anders het gevaar, dat het televisieapparaat beschadigd wordt.

De antennekabel moet met de systeemaarding van de satellietantenne verbonden zijn. De aarding van de installatie moet in overeenstemming met de nationale veiligheidsvoorschriften uitgevoerd zijn.

Trekt U voor het losbarsten van een onweer de antennestekker en de netstekker.

Wanneer het apparaat voor een langere tijd niet wordt gebruikt, bijv. voor begin van een langere reis, trekt U het stekkernetdeel uit de contactdoos. Neemt U de batterijen uit de afstandsbediening, omdat deze uitlopen en de afstandsbediening kunnen beschadigen. Normale batterijen mogen niet geladen, verhit of in open vuur geworpen worden (**explosiegevaar**).

Werpt U s.v.p. de verbruikte batterijen niet in het huisvuil. Batterijen zijn gevaarlijke afvalstoffen en moeten desbetreffend worden verwijderd.

## Bedieningselementen, indicaties en aansluitingen

### Voorzijde van het apparaat

#### 1. Displayindicatie of 1a LED-indicatie

Displayindicatie	LED	
-	rood	Receiver in standby-bedrijf
Programmaindicatie	groen	Receiver is ingeschakeld
<b>rEC</b>		Timer is geactiveerd
<b>FAUL</b>		Kortsluiting of overbelasting aan antenne-ingang

### Achterzijde van het apparaat

2. Aansluiting voor stekkernetdeel 12VDC
3. IF Input Digital – Antennebus voor de huis- en kamerantenne
4. VCR – scartbus voor de aansluiting van een videorecorder
5. TV-scartbus voor de aansluiting van de receiver aan een televisieapparaat

### **Aansluiten van de receiver**

De desbetreffende opschriften vindt U aan de achterzijde van het apparaat (zie tekening op pagina 5)

### **Satellietantenne aansluiten**

Verbindt U de coaxiale kabel van Uw satellietinstallatie met de bus IF-INPUT DIGITAL (3). **Opgelet: Wordt, na de aansluiting van de receiver aan het net, op het beeldscherm “Kortsluiting of overbelasting aan antenneingang” ingevoegd, dan is een kortsluiting in de LNB-kabel of in de LNB voorhanden. In dit geval moet de receiver dadelijk van het net worden gescheiden tot de kortsluiting verwijderd is.**

### **Televisieapparaat aansluiten**

Verbindt U de bus VCR (4) van de receiver door aan scartkabel met de betreffende scartbus van het televisieapparaat.

### **Videorecorder aansluiten**

Verbindt U de bus VCR (4) van de receiver door aan scartkabel met de betreffende scartbus van de videorecorder.

Wordt de videorecorder op weergavefunctie geschakeld, dan worden beeld- en toonsignaal van de videorecorder over de receiver aan het televisieapparaat doorgegeven (doorsleefbedrijf). De digitale receiver moet zich daarvoor in standby-bedrijf bevinden.

### **Digitale meerkanaal-versterker aansluiten (optie)**

De receiver beschikt als optie over een AUDIO OUT bus (6) voor het DOLBY DIGITAL signaal. Verbindt U de bus over een betreffende kabel met Uw meerkanaal-versterker.

### **IR-muis aansluiten (optie)**

Om de receiver “onzichtbaar” op te stellen, kunt U aan de RJ-11-bus (8) een zogenaamde IR-muis aansluiten. Deze moet zo worden gepositioneerd, dat zij de signalen van de afstandsbediening kan ontvangen.

Let U bij de opstelling van de receiver in ieder geval op de veiligheids- en opstellingsaanwijzingen.

### **Stekkernetdeel aansluiten**

DC-stekker van het bijgevoegde stekkernetdeel in de bus DC-INPUT + 12V (2) van de receiver steken.

## Afstandsbediening

	In-/uit-toets
	Toonstop (MUTE)
<b>0-9</b>	Directe invoer van programmaplaatsnummers In menu: Invoer van programmaparameters
<b>EPG/I</b>	Oproepen van de elektronische programmagids (EPG)
<b>LIST</b>	Indicatie van de zenderlijst
<b>Vol =&lt;</b>	Geluidssterkte regelen In menu: In lijsten bladeren of invoerwaarden wijzigen
<b>CH ▲ ▼</b>	Programmawissel In menu: Selectie van de menulijn
<b>OK</b>	Korte invoeging van de programmainformatie In menu: Openen, bevestigen of bewerken van juist gemarkeerde aantekening
<b>SWAP</b>	Schakelt tussen de beide laatst gekozen programma's om In Menu: Programma's verschuiven en lijsten wisselen
<b>EXIT</b>	Verlaten van het juist actieve menu of de OSD-invoeging
<b>MENU</b>	Activeert het hoofdmenu. (Terug met EXIT)
<b>TV</b>	Omschakeling tussen TV- en RADIO-modus
<b>RADIO</b>	Omschakeling tussen TV- en RADIO-modus
<b>Rode toets</b>	Beweegt de cursor in de menu's video- en toon-optie naar beneden
<b>Blauwe toets</b>	Schakelt de videotekst in
<b>Gele toets</b>	Opent het informatie-menu
<b>F1</b>	Opent het toon-menu
<b>F2</b>	Opent het sleep-timer-menu
<b>Groene toets</b>	Deze toetsen zijn op het ogenblik zonder functie



### Inzetten van de batterijen

Opent U het batterijvakdeksel aan de onderkant van de afstandsbediening en zet U de beide batterijen 1,5 V (type: AAA) erin. Let U daarbij op de juiste poling.

### AANWIJZING:

Wanneer afzonderlijke afstandsbedieningsbevelen niet meer of niet juist worden uitgevoerd, moeten de batterijen worden uitgewisseld. Batterijen mogen niet aan overmatige warmte worden blootgezet. Droge batterijen mogen niet worden geladen.

### Eerste installatie

Nadat U de veiligheidsaanwijzingen heeft doorgelezen en de in het kapittel aansluiten van de receiver beschreven stappen succesvol werden uitgevoerd, verbindt U het apparaat met het stroomnet. Bij de eerste inbedrijfstelling van het apparaat verschijnt het welkomvenster van de installatieassistent. Met behulp van de installatieassistent kunt U op eenvoudigste wijze de belangrijkste instellingen van de digitale receiver uitvoeren.

### Menutaal

In de eerste installatiestap kiest U met de toetsen **CH▲** of **CH▼** de gewenste taal (Duits, Engels, Pools, Frans, Tsjechisch, Turks, Hongaars, Spaans, Italiaans) van alle menu's uit en bevestigt dit met **OK**.

Welkom  
Menutaal [1/8]  
Duits  
Engels  
Italiaans  
Pools  
Frans  
Tsjechisch  
Turks  
Welkom

### Land

In de volgende stap legt U vast in welk land Uw digitale Receiver wordt gebruikt. De keuze van het land gebeurt met de toetsen **CH▲** of **CH▼** en wordt met **OK** bevestigd. Met de toets **EXIT** komt U weer in de eerste installatiestap en kunt hiermee altijd foutieve invoeren verbeteren.

Land [1/9]  
Duitsland  
Oostenrijk  
Frankrijk  
Spanje  
Italië  
Zwitserland  
Polen

### AANWIJZING:

De keuze van het land beïnvloedt de sortering van de zenderlijst.

### Satelliet

In de volgende stap van de installatieassistent kiest U met de toetsen **CH▲** of **CH▼** de satelliet die aan het begin van de zenderlijst moet staan en sluit U de installatie met **OK** af. Een correctie kan eveneens met de toets **EXIT** gebeuren.

Welkom  
Satelliet  
Astra 19.2  
Hot Bird  
Turksat 1C  
Sirius 2/3  
Amos 1  
Helas Sat 2

### Aanwijzing:

Wordt de installatieassistent niet afgesloten (bijv. door een netuitval) of de receiver wordt in de fabriektoestand teruggezet, start de receiver weer met het welkomvenster.

Bij bedrijf met DiSEqC-schakelaars moet eventueel de vooringestelde configuratie in het menu *installatie – LNB-configuratie* in overeenstemming met Uw installatie worden aangepast.

## Bediening van de receiver

### In- en uitschakelen

- U kunt de receiver met de toetsen OK, de programmawisseltoetsen of met één van de cijfer-toetsen inschakelen. De laatste actieve programmaplaats wordt aangetoond (bijv. 0015)
- De digitale receiver wordt met de toets O in bereidheid (standby) geschakeld. Displayindicatie: -

### AANWIJZING.

Alleen door trekken van de netstekker is de digitale receiver compleet van het stroomnet gescheiden.

### Modus kiezen

U kunt tussen de modussen TV (televisieprogramma's) en RADIO (radioprogramma's) kiezen.

- De gewenste modus met **RADIO** of **TV** kiezen.

### Geluidssterkte wijzigen

In menubedrijf kan de geluidssterkte niet worden gewijzigd.

- Gewenste geluidssterkte met **VOL =** of **VOL <** instellen. Op het beeldscherm van het televisieapparaat wordt een geluidssterkteschaal ingevoegd.

### AANWIJZING:

Geluidssterktewijzigingen regelen de toonsignalen aan de bussen TV, VCR en AUDIO L/R van de digitale receiver.

### Toon stom schakelen (mute)

- Toets drukken: de toon is stom geschakeld. Er verschijnt een symbool in de rechter onderste hoek van het beeldscherm.
- Toets nogmaals drukken; De toon is weer ingeschakeld.

### Programmakuze

#### 1. Normaal omschakelen

Programma's stap voor stap voor- en terugschakelen, daarvoor **CH▲** of **CH▼** zo vele keren passend drukken. Om programmaplaatsen snel "door te bladeren" de toetsen **CH▲** of **CH▼** desbetreffend lang gedrukt houden.

#### 2. Omschakelen door directe invoer:

Programmaplaatsnummers **1-0** met een of meerdere cijfers aan de afstandsbediening ingeven en met **OK** direct oproepen. Niet belegde programmaplaatsen worden genegeerd.

#### 3. Keuze van de programma's uit de zenderlijsten

Door drukken van de **LIST**-toets wordt de laatst geactiveerde zenderlijst of favorietenlijst ingevoegd. Zenderlijst met **VOL =<** "doorbladeren". Met **CH▲** of

Door tweemaal drukken van de toets **LIST** wordt het volgende menu aangetoond:

Lijst kiezen

Favorietenlijst  
Radiolijst  
TV-lijst  
Alfabet

*Favorietenlijst:* Persoonlijke lijst van Uw lievelingsprogramma's

*Radiolijst:* Lijst van de opgeslagen radioprogramma's

*TV-lijst:* Lijst van de opgeslagen TV-programma's

*Alfabet:* Lijst van de opgeslagen TV- resp. radioprogramma's in alfabetische volgorde.

Met **CH▲** of **CH▼** de gewenste lijst kiezen en met **OK** activeren.

Daarna met **CH▲** of **CH▼** het gewenste programma kiezen en met **OK** activeren.

In de alfabet-lijst zijn alle programma's alfabetisch geordend. Om een programma te zoeken wisselt u met **SWAP** in het venster met de letters. Met **CH▲▼** en **VOL =<** de beginletter van het gezochte programma kiezen en met **OK** bevestigen. Nu wordt de pagina van de zenderlijst aangetoond, waarop de programma's met de desbetreffende beginletter zijn opgeslagen. Met **SWAP** wisselt U nu weer in de zenderlijst en kiest het gezochte programma met **CH▲▼** in **OK**.

#### **4. Van het actuele naar het laatste actieve programma schakelen:**

De digitale receiver merkt zich het laatste actieve programma.

- Met **SWAP** van het actuele naar het laatste actieve programma schakelen.
- Met **SWAP** naar het actuele programma terug schakelen.

Bij iedere programmawissel worden titel en zendtijd van het lopende en het volgende programma ingevoegd. Aan de verloopindicatie onder het programmanummer kunt U de tijdelijke vooruitgang van de actuele zending herkennen.

U kunt deze informatie ook door drukken van de toets **OK** oproepen.

## Instellingen

In het menu *instellingen* wordt de grondfunctionaliteit van de receiver vastgelegd.

Met de opgeslagen instellingen is bij de aanluiting van de receiver aan een functionerende, digitaalgeschikte ASTRA-satellietinstallatie bij ontvangst van ASTRA.-programma's dadelijk mogelijk. Alleen de afwijking van de plaatselijke tijd moet eventueel worden gecorrigeerd, opdat de ingevoegde tijd en de zendtijden correct worden aangetoond.

### AANWIJZING:

De verschillende mogelijkheden van de bediening worden in een invoeging aan de onderste beeldschermrand verklaard.

Met de toetsen **VOL** =< kunnen de instellingen worden gewijzigd. Bij het verlaten van het menu (toets **EXIT**) wordt U gevraagd de uitgevoerde wijzigingen op te slagen (ja) of de vorige instellingen te behouden (neen). De desbetreffende keuze treft U met de toetsen **VOL** =< en bevestigt dit met de toets **OK**.

Digitale receiver met O inschakelen.

Drukt U de toets **MENU**.

Het hoofdmenu wordt aangetoond.

De eerste menulijn *instellingen* is gemarkeerd.

Hoofdmenu

Instellingen  
Installatie  
Zenderlijst  
Timer  
Informatie

Drukt U de toets **OK**.

Er verschijnt het volgende menu:

Instellingen

Apparaat-setup  
OSD-afbeelding  
Toon  
Ondertitel  
Kinderbeveiliging

Met de toetsen **CH**▲ ▼ treft U een keuze en bevestigt dit met **OK**.

### **Instellingen – apparaat-setup**

Apparaat-setup

Scart-uitgang TV	RGB
Tijdverschuiving	+ 1.00 uur
Menutaal	Duits
Beeldformaat	4:3
Beeldaanpassing	Letterbox

#### 1) Scart-uitgang TV

Voor aanpassing aan Uw televisieapparaat kan met de toetsen **VOL** =< het uitgangssignaal (*FBAS, RGB, YUV* of *Y/C*) voor de scartbus worden gekozen.

#### 2) Tijdverschuiving

Na het eerste inschakelen moet U de afwijking van de plaatselijke tijd van de ontvangen GMT-tijd instellen. De instelling gebeurt met de toetsen **VOL** =<, Voor Middeneuropa geldt wintertijd: + 1.00 uur en zomertijd: + 2.00 uren. Deze instelling moet U na de zomertijdwissel telkens actualiseren.

#### 3) Keuze van de menutaal

Met de toetsen **VOL** =< kiest U de gewenste menutaal.

#### 4) Beeldformaat

Voor de aanpassing van Uw televisieapparaat kan met de toetsen **VOL** =< het signaalformaat (4:3 of 16:9) worden gekozen.

#### 5) Beeldaanpassing

Met de toetsen **VOL** =< wordt de scart-uitgangssignaal-mode, afhankelijk van het signaalformaat, gekozen: Pan & scan, letterbox, pillarbox of centrum.

Drukt U **EXIT** om het menu te verlaten. Kiest U met de toetsen **VOL** =< of U de uitgevoerde wijzigingen wil opslagen (*ja*) of de vorige instellingen wil behouden (*neen*). Bevestigt U Uw keuze met de toets **OK**.

#### **Instellingen – OSD-afbeelding**

Beweegt U de cursor in het menu *installatie* met de toetsen **CH** ▲▼ op de lijn *OSD-afbeelding* en drukt U de toets **OK**. Er verschijnt het volgende menu:

OSD.afbeelding

OSD-transparantie	10%
Invoegduur	6 sec.
OSD-kleur	blauw

##### 1) OSD-transparantie:

Met de toetsen **VOL** =< kan de transparantie van de OSD-afbeelding worden ingesteld.

##### 2) Invoegduur:

Met de toetsen **VOL** =< kan de invoegduur van de programmainformaties bij het omschakelen worden gewijzigd (1-10 seconden).

##### 3) OSD-kleur

Met de toetsen **VOL** =< kan de kleur van de OSD-afbeeldingen worden gekozen.

Drukt U **EXIT** om het menu te verlaten. Kiest U met de toetsen **VOL** =< of U de uitgevoerde wijzigingen wil opslagen (*ja*) of de vorige instellingen wil behouden (*neen*). Bevestigt U Uw keuze met de toets **OK**.

#### **Instellingen – toon**

Toon	
Startgeluidssterkte	93%
Soundinstelling	Stereo
Toonkanaal TV	deu
Toonkanaal digitaal	Zoals toonkanaal TV

##### 1) Startgeluidssterkte

Met de toetsen **VOL** =< kan de startgeluidssterkte van de receiver worden ingesteld.

##### 2) Soundinstellingen

Met de toetsen **VOL** =< kunt U tussen *stereo*, *mono links* resp. *mono rechts* kiezen.

##### 3) Toonkanaal TV

Met de toetsen **VOL** =< kunt U voor de actuele programmaplaats het toonkanaal voor de SCART uitgang kiezen, wanneer het gezonden programma meerdere opties uitstraalt.

##### 4) Toonkanaal digitaal

Met de toetsen **VOL** =< kunt U voor de actuele programmaplaats het toonkanaal aan de digitale uitgang van de receiver kiezen.

Drukt U **EXIT** om het menu te verlaten. Kiest U met de toetsen **VOL** =< of U de uitgevoerde wijzigingen wil opslagen (*ja*) of de vorige instellingen wil behouden (*neen*). Bevestigt U Uw keuze met de toets **OK**.

## **Instellingen – ondertitel**

Ondertitel

Ondertitel            In  
Ondertiteltaal        deu

### **1) Ondertitel**

Met de toetsen **VOL =<** kunt U de indicatie van ondertitels in- resp. uitschakelen.

### **2) Ondertiteltaal**

Met de toetsen **VOL =<** kunt U de taal kiezen, die als ondertitel moet worden aangetoond. Wanneer geen ondertitels worden uitgezonden, wordt een “-“ teken aangetoond.

Drukt U **EXIT** om het menu te verlaten. Kiest U met de toetsen **VOL =<** of U de uitgevoerde wijzigingen wil opslagen (*ja*) of de vorige instellingen wil behouden (*neen*). Bevestigt U Uw keuze met de toets **OK**.

## **Installatie**

Deze digitale receiver werd in de fabriek zo vooringesteld, dat hij aan de meeste satellietinstallaties en LNB-configuraties – zonder aanpassen – dadelijk bedrijfsklaar is. Wijzigingen in dit menu hebben dadelijk een uitwerking op de ontvangsteigenschappen van de receiver en mogen daarom alleen door vakmensen worden uitgevoerd.

In het *hoofdmenu* de lijn *installatie* met

**CH ▲ ▼** kiezen en met **OK** bevestigen.

Er verschijnt het volgende menu:

De lijn *motorinstellingen* wordt niet

Aangetoond, wanneer in het menu

*LNB-configuratie* DiSEqC 1.0 ingesteld is.

Met de toetsen **CH ▲ ▼** treft U een keuze en bevestigt deze met **OK**.

Installatie

LNB-configuratie

Zender zoeken

Fabriekstoestand

Softwaredownload

Motor-instellingen

### **Installatie – LNB-configuratie**

Gewenste lijn met **CH ▲ ▼** kiezen en met **VOL =<** of **1-0** de desbetreffende instelling uitvoeren .

LNB-configuratie

LNB                            1 Astra 19.2

LNB-verzorging            In

LOW band                    9.750

HIGH band                    10.600

DiSEqC-schakelaar        A

Toneburst-schakelaar     A

DiSEqC – modus            DiSEqC 1.0

### **1) LNB**

Naam van de satelliet

### **2) LNB verzorging**

Met de toetsen **VOL =<** kan de LNB - verzorgingsspanning worden in- of uitgeschakeld

### **3) LOW band**

Oscillatorfrequentie voor de LOW-band. Instelbaar met de toetsen **VOL =<** of nadat de toets **OK** werd gedrukt direct met de toetsen **1-0**.

### **4) HIGH band**

Oscillatorfrequentie voor de HIGH-band. Instelbaar met de toetsen **VOL =<** of nadat de toets **OK** werd gedrukt direct met de toetsen **1-0**.

### 5) DiSEqC-schakelaar

Wordt de receiver aan een satellietinstallatie voor de gelijktijdige ontvangst van meerdere satellieten (multifeedinstallatie) aangesloten, dan wijst U de betreffende LNB (menulijn 1) zijn ingang met de toetsen **VOL** =< aan de DiSEqC-schakelaar toe.

### 6) Toneburst-schakelaar

Wordt de receiver aan een satellietinstallatie voor de gelijktijdige ontvangst van meerdere satellieten (multifeedinstallatie) aangesloten, dan wijst U de betreffende LNB (menulijn 1) zijn ingang met de toetsen **VOL** =< aan de toneburst-schakelaar toe.

### 7) DiSEqC-modus

Met de toetsen **VOL** =< kunt U de DiSEqC-modus kiezen. Kiest U *DiSEqC 1.0* voor vast geïnstalleerde en *DiSEqC 1,2* voor motorbestuurde installaties. Wanneer U *DiSEqC 1.2* heeft gekozen, verschijnt in het menu installatie het menupunt motor-instellingen.

**Wanneer met dit apparaat installaties moeten worden bestuurd, die in staat zijn meer dan een satelliet te ontvangen en niet op "multiontvangstbasis" werken, is in plaats van een universele LNB het gebruik van een DiSEqC-LNB noodzakelijk, dat niet in staat is een getast 22 kHz-sigitaal te verwerken.**

Drukt U **EXIT** om het menu te verlaten. Kiest U met de toetsen **VOL** =< of U de uitgevoerde wijzigingen wil opslagen (ja) of de vorige instellingen wil behouden (neen). Bevestigt U Uw keuze met de toets **OK**.

### **Installatie – zender zoeken**

Deze digitale receiver werd reeds in de fabriek met de meeste digitale TV- en RADIO-programma's van de satellieten

Astra	19,2° oosten
Hot Bird	13° oosten
Turksat 1C	42° oosten
Sirius 2/3	5° oosten
Amos 1	39° westen
Hellas Sat 2	39° oosten voorgeprogrammeerd.

Welke satellietenprogramma's reeds voorgeprogrammeerd zijn, leest U, wanneer U de zenderlijst in TV- of RADIO-bedrijf met de toets **LIST** oproept.

Er worden altijd weer nieuwe satellietenprogramma's uitgezonden of satellietenparameters worden gewijzigd. Daarom raden wij U aan, af en toe een zender zoeken uit te voeren.

Beweegt U de cursor in het menu *installatie* met de toetsen **CH** ▲ ▼ op de lijn *zender zoeken* en drukt U de toets **OK**. Er verschijnt het volgende menu:

Zender zoeken

Satelliet	Astra 19.2	QPSK
Zoekmodus	Transponder	FEC
Gecodeerd	Neen	BER: 0
Frequentie	11.836GHz	
Polarisatie	Horizontaal	
Symboolrate	27.500MS	

Start zender zoeken

Level: 254  
C/N: 12dB

Uitkiezen terug  
en wijzigen

## Zender zoeken

1. Beweegt U de cursor met de toetsen **CH ▲ ▼** op de lijn *satelliet* en stelt U met de toetsen **VOL =<** de gewenste satelliet in.
2. Lijn *zoekmodus* met **CH ▲ ▼** kiezen en met de toetsen **VOL =<** de gewenste zoekmodus uitkiezen.  
*Transponder:* In deze modus wordt alleen een transponder doorzocht, daartoe moeten de frequentie, de polarisatie en de symboolrate van de transponder worden ingevoerd.  
*Satelliet:* In deze modus worden de opgeslagen transponders van de uitgekozen satelliet naar nieuwe zenders doorzocht.
3. In de lijn *gecodeerd* kiest U met de toetsen **VOL =<** of bij het zender zoeken ook gecodeerde zenders moeten worden gezocht.  
*Neen* = gecodeerde zenders worden genegeerd  
*Ja* = gecodeerde zenders worden eveneens in de lijst opgenomen.
4. Beweegt U de cursor met de toetsen **CH ▲ ▼** op de lijn *frequentie*, drukt U de toets **OK** en voert U met de toetsen 1-0 de frequentie van het kanaal met vijf cijfers in en bevestigt U de invoer met **OK**.
5. Beweegt U de cursor met de toetsen **CH ▲ ▼** op de lijn *polarisatie* en stelt U met de toetsen **VOL =<** de polarisatie (horizontaal of verticaal) in.
6. Beweegt U de cursor met de toetsen **CH ▲ ▼** op de lijn *symboolrate*, drukt U de toets **OK** en voert U met de toetsen 1-0 de symboolrate in en bevestigt U de invoer met **OK**.

Beweegt U de cursor met de toetsen **CH ▲ ▼** op de lijn *start zender zoeken* en start U de zenderzoekloop door drukken van de toets **OK**.

Nu worden twee vensters aangetoond waarin de nieuwe gevonden TV- en radioprogramma's in een lijst worden opgesomd.

In het venster *status* wordt angetoond, hoe ver de zoekloop gevorderd is.

- Indicatie: Scannen => zoekloop is actief
- Indicatie: Beëindigd => zoekloop is beëindigd.

Bij het verlaten van het menu (toets **EXIT**) wordt U gevraagd de nieuwe programma's op te slagen (ja) of weer te wissen (neen). De desbetreffende keuze treft U met de toetsen **VOL =<** en bevestigt U dit met de toets **OK**.

De nieuw gevonden programma's worden aan het einde van de zenderlijst ingevoegd.

### ***Installatie – fabriekstoestand***

Met dit menupunt wordt de receiver op de fabrieksparameter teruggezet. Aansluitend gebeurt de menueleiding zoals bij de eerste installatie door de drie startmenu's.



## Installatie – softwaredownload

Deze functie maakt het U mogelijk, de bedrijfssoftware van de receiver evenals de menuteksten en de programmalijs over de satelliet Astra 19,2° oosten te actualiseren. Vereiste is echter, dat Uw satellietinstallatie voor de ontvangst van deze satelliet geïnstalleerd is. Uw actuele zenderlijst wordt bij de softwareupdate niet gewijzigd.

### OPGELET:

Bij een software-update wordt de actuele bedrijfssoftware van Uw receiver gewist en een nieuwe versie van de software geïnstalleerd.

Bij een update van de zenderlijst wordt de fabriekszenderlijst door de nieuwe zenderlijst vervangen.

Bij een update van de OSD-teksten worden de actueel opgeslagen menuteksten gewist en geactualiseerd.

Het updateproces is in de volgende deelstappen onderverdeeld:

### 1. Update-menu openen:

Kiest U in het menu *installatie* met de toetsen **CH ▲ ▼** de lijn **softwaredownload** en bevestigt U met **OK**.

Download

Software	nieuwe software beschikbaar	
Zenderlijst	-	x
OSD-teksten	nieuwe software beschikbaar	
Informatie	alle	

Start download            nieuwe software beschikbaar

Voor de besturing van het updateproces wordt het menu *download* geopend en daarbij automatisch het zoeken naar het download-kanaal van de receiver gestart. Wacht U tot dit zoeken afgesloten is, dit kan enige minuten duren. Aansluitend controleert de receiver zelfstandig, of in de gevonden gegevensstroom nieuwere gegevens beschikbaar zijn als die, die actueel op het apparaat geprogrammeerd zijn. Het resultaat wordt in het menu *download* achter de bijbehorende elementen aangetoond.

Zijn geen nieuwe gegevens beschikbaar, dan wordt een “-“ ingevoegd. Het menu wordt met **EXIT** verlaten.

## 2. Keuze van de beschikbare gegevens

Al naar beschikbaarheid van de download-bestanden (*nieuwe software beschikbaar*) kunt U met **CH ▲ ▼** tussen de volgende gegevens kiezen:

- a) *Software*: Bedrijfssoftware van de digitale receiver
- b) *Zenderlijst*: Programmalijs van de digitale receiver
- c) *OSD-teksten*: Alle op het beeldscherm getoonde menuteksten van de digitale receiver
- d) *Informatie*: Informaties over de voor een download klaar staande bestanden, bijv. versienummer, nieuwigheden, opmerkelijks enz.

Bij a) tot c) kiest U met **OK**, of U de desbetreffende gegevens wil actualiseren (~) of niet (κ). Het is mogelijk, dat bij de keuze automatisch een verder punt actief wordt, omdat de update de aanvullende gegevens benodigt.

In de lijn *informaties* kiest U uit (**VOL = / VOL <**), tot welke van de beschikbare gegevens U nadere informatie wil ontvangen:

- Alle*: Tot alle beschikbare bestanden
- Geen*: Tot geen van de beschikbare bestanden
- Software*: Tot software
- OSD-teksten*: Tot de menu-teksten
- Zenderlijst*: Tot de programmalijs

### AANWIJZING:

Wanneer U voor de update de informatie daarvoor wil lezen, laat U de punten 1) tot c) inactief (κ) en stelt bij d) de gewenste informatie in, daarna start U de download van de informatie.

Nadat de informatie werden geladen, kunt U onder a) tot c) met de **gele** toets de informatie invoegen. Het venster wordt met **EXIT** weer gesloten.

## 3. Starten van het updateproces

Het eigenlijke update-/downloadproces wordt uiteindelijk zoals volgt gestart:

- Kiest U de gewenste gegevens onder a), b) of c) met **OK**. (indicatie ~)
- Zet U de lijn informatie met **VOL =** of **VOL <** op *geen*
- Lijn *start download* met de toetsen **CH ▲ ▼** uitkiezen en met **OK** bevestigen.

De vooruitgang van de download wordt na de ontvangst van de eerste gegevens in het statusvenster aangetoond. Omdat de ontvangst van de gegevens bloksgewijs gebeurt, kunnen tussen de afzonderlijke ontvangtblokken meerdere minuten vergaan. Zodra de eerste in de 2. uitgekozen gegevensblok voor 100 % werd ontvangen, slaat de receiver de gegevens dadelijk op. Het opslagproces is aan het knippen van de indicatie herkenbaar. Wacht U, tot alle gegevensblokken werden ontvangen. Aan het einde van het updateproces schakelt zich de receiver in de standby-modus.

### OPGELET:

Zolang het opslagproces nog niet begonnen heeft, kan de download altijd met **EXIT** worden afgebroken. Zodra echter de eerste gegevens werden opgeslagen, is een afbreking niet meer mogelijk.

Een onderbreking van de download (bijv. door trekken van de netstekker) kan tot een beschadiging van de receiver voeren!

### AANWIJZING:

Bevat de download een nieuwe zenderlijst, moet de receiver in de fabriekstoestand worden teruggezet, om de lijst te activeren.

### **Installatie - Motorinstellingen**

Uw digitale receiver is voor het bedrijf aan een draaiinstallatie (DiSEqC-level 1.2) geschikt. Met behulp van de DiSEqC-besturing heeft U de mogelijkheid, een betreffende motor over de voorhanden coaxiale leiding te besturen.

Kiest U eerst in het menu *LNB-configuratie* de DiSEqC-modus 1.2. Verlaat U dan het menu met **EXIT** en kiest U met de toetsen **CH ▲ ▼** *motor-instellingen*, drukt U **OK**.

#### Motor-instellingen

Satelliet	Astra 19.2
Antennepositie	2
Frequentie	11.836 GHz
Polarisatie	Horizontaal
Symboolrate	27.500MS

**Wanneer met dit apparaat installaties moeten worden bestuurd, die in staat zijn meer dan een satelliet te ontvangen, en niet op « multionvangstbasis » werken, is in plaats van een universele LNB het gebruik van een DiSEqC-LNB noodzakelijk, dat niet in staat is een getast 22 kHz signaal te verwerken.**

Motor instellen

Level 99%	QPSK
C/N : 12dB	FEC

Uitkiezen en wijzigen                      terug

#### **1) Satelliet**

Met de toetsen **VOL =<** wordt een satellietnaam gekozen om de desbetreffende antennepositie te identificeren.

#### **2) Antennepositie**

Met de toetsen **VOL =<** wordt de antennepositie gekozen, die de DiSEqC-motor werd doorgegeven.

#### **3) Frequentie**

Frequentie van een sterke transponder, om de satelliet te localiseren. Instelbaar met de toetsen **VOL =<** of nadat de toets **OK** werd gedrukt direct met de toetsen **1-0**.

#### **4) Polarisatie**

Met de toetsen **VOL =<** wordt het polarisatieniveau van de transponder (*horizontaal of verticaal*) gekozen.

#### **5) Symboolrate**

De symboolrate van de transponder wordt met de toetsen **VOL =<** of nadat de toets **OK** werd gedrukt, direct met de toetsen **1-0** ingevoerd.

#### **6) Motor instellen**

Nadat U de keuze in de menupunten 1) tot 5) getroffen heeft, kunt U hier de bevelen voor het inrichten van de motorposities afzenden.

## Motorbevelen:

Toets -	: draait de antenne naar Oosten
Toets +	: draait de antenne naar Westen
Toets OK	: stopt de motor
Toets 1	: zet de oostaanslag van de antenne
Toets 2	: zet de westaanslag van de antenne
Toets 3	: wist de aanslagen van de antenne
Toets 4	: draait op de ingestelde antennepositie
Toets 5	: fijne justering van de motor in oostelijke richting
Toets 6	: fijne justering van de motor in westelijke richting
Toets 7	: berekent de antennepositie nieuw
Toets 7	: slaat de momentele antennepositie onder de gekozen satelliet op

Rode toets : start de zenderzoekloop

## Grondinstelling van de draaiinstallatie:

Installeert U eerst de motor en de antenne volgens de opgaven van de fabrikant. In het menu *instellingen – installatie – LNB-configuratie* moet het menupunt *DiSEqC-modus* op *DiSEqC 1.2* worden ingesteld. Is dit gebeurd, moet eerst in het menu *motor-instellingen* de begrenzing van de draaibereiken in oostelijke en westelijke richting gebeuren. Het is belangrijk, dat de schotel en het LNB niet tegen hindernissen zoals bijv. een huiswand of een dak kan stoten. Wanneer zich geen hindernis in het gehele draaibereik van de antenne bevindt, legt U de grenzen zo vast, dat de antenne zich een beetje over de telkens uiterste te ontvangende satelliet laat draaien. Nadat de keuze in de menupunten 1) tot 5) getroffen is, kan de motor zolang naar Oosten of Westen worden gedraaid, tot een beeld op het aangesloten televisieapparaat verschijnt of de signaalpeilindicaties een ontvangst aantonen. Een optimale antenneuitlijning gebeurt met de fijne justering. Is de antenne juist ingesteld wordt de antennepositie opgeslagen en de stappen voor verdere satellieten herhaald.

## Zenderlijst

U kunt de volgorde van de voorgeprogrammeerde zenders naar Uw eigen wensen vormen resp. niet benodigde programma's wissen. Deze functies kunnen voor TV- en radioprogramma's worden toegepast.

Beweegt U de cursor in het hoofdmenu met de toetsen

**CH ▲ ▼** op de lijn *zenderlijst* en drukt U de toets **OK**.

Er verschijnt het volgende menu:

Zenderlijst

Totale lijst bewerken  
Favorietenlijst bewerken  
Satellieten wissen

## Zenderlijst – manueel sorteren

Maakt het gerichte wissen en verschuiven van programma's in de zenderlijst mogelijk. Beweegt U de cursor in het menu *zenderlijst* met de toetsen **CH ▲ ▼** op de lijn *manueel sorteren* en drukt U de toets **OK**.

### a) Programma's wissen

Het te wissende programma met **CH ▲ ▼** kiezen en met **OK** markeren, er kunnen nu nog verdere programma's met **CH ▲ ▼** gekozen en met **OK** worden gemarkeerd. Voor het wissen van de gemarkeerde programma's de toets **AV** drukken.

## **b) Programma's sorteren**

Het te verschuivende programma met **CH ▲▼** kiezen en met **OK** markeren, er kunnen nu nog verdere programma's met **CH ▲▼** gekozen en met **OK** worden gemarkeerd. Met **CH ▲▼** de programmaplaats kiezen, waar de gemarkeerde programma's moeten worden ingevoegd. Voor het verschuiven van de programma's de **gele** toets drukken.

## **Zenderlijst - favorieten bewerken**

U kunt Uw lievelingsprogramma's in een favorietenlijst opslagen. Beweegt U de cursor in het menu *zenderlijst* met de toetsen **CH ▲▼** op de lijn *favorietenlijst bewerken* en drukt U de toets **OK**.

Nu worden twee tabellen aangetoond:

- De totale lijst, waarin alle opgeslagen programma's worden aangevoerd (max. 4000)
- De favorietenlijst, waarin de uitgekozen programma's kunnen worden gekopieerd (max. 4000)

U kiest in de totale lijst Uw lievelingsprogramma uit en kopieert dit in de favorietenlijst. Het te verschuivende programma met **CH ▲▼** kiezen en met **OK** markeren. Er kunnen nu verdere programma's met **CH ▲▼** gekozen en met **OK** worden gemarkeerd. Met **SWAP** wordt in de favorietenlijst gewisseld. Met **CH ▲▼** de programmaplaats kiezen, waar de gemarkeerde programma's moeten worden ingevoegd. **OK** drukken om de programma's in de favorietenlijst in te voegen. Met **SWAP** kunt U weer in de totale lijst wisselen.

Drukt U **EXIT** om het menu te verlaten. Kiest U met de toetsen **VOL =<** of U de uitgevoerde wijzigingen wil opslagen (*ja*) of de vorige instellingen wil behouden (*neen*). Bevestigt U Uw keuze met de toets **OK**.

## **Zenderlijst – satelliet wissen**

Maakt het wissen van alle TV- en radioprogramma's van de uitgezochte satelliet uit de zenderlijst mogelijk. Beweegt U de cursor met de toetsen **CH ▲▼** op de lijn *satelliet wissen* en drukt U de toets **OK**.

## **Programma's van afzonderlijke satellieten wissen**

Te wissende satellieten met **CH ▲▼** kiezen en met **OK** markeren, er kunnen nu nog verdere satellieten met **CH ▲▼** gekozen en met **OK** worden gemarkeerd. Voor het wissen van de gemarkeerde satellieten de toets **AV** drukken.

Drukt U **EXIT** om het menu te verlaten. Kiest U met de toetsen **VOL =<** of U de uitgevoerde wijzigingen wil opslagen (*ja*) of de vorige instellingen wil behouden (*neen*). Bevestigt U Uw keuze met de toets **OK**.

## **Timer**

U kunt Uw digitale receiver op een vooraf gekozen tijd laten uitschakelen of een opname voor een aangesloten videorecorder programmeren. Er staan in totaal 10 opnamertimers ter beschikking.

Beweegt U de cursor in het hoofdmenu met de toetsen **CH ▲▼** op de lijn *timer* en drukt U de toets **OK**. Er verschijnt het volgende menu:

Timer  
Sleep-timer  
Opname-timer

## Timer – sleep-timer

Beweegt U de cursor in het menu *timer* met de toetsen **CH ▲▼** op de lijn *sleep-timer* en drukt U de toets **OK**. Er verschijnt het volgende menu:

Sleep-timer        20:07  
Uitschakelen om 00:00 uur  
Activeren

### Uitschakeltijd invoeren:

1. Lijn *uitschakelen op* met **OK** bevestigen
2. Met **0-9** de gewenste uitschakeltijd invoeren en met **OK** bevestigen.
3. Lijn *status* met **CH ▲▼** kiezen.
4. Met **VOL =<** uitschakeltimer activeren (*in*) of deactiveren (*uit*).
5. Drukt U **EXIT** om het menu te verlaten en bevestigt U de volgende melding met **OK**.

Drukt U aansluitend **EXIT** de menu's verwijderen. De digitale receiver schakelt zich op de vooringestelde tijd uit (standby).

## Timer – opname-timer

Beweegt U de cursor in *timer* met de toetsen **CH ▲▼** op de lijn *opname-timer* en drukt U de toets **OK**. Er verschijnt het volgende menu:

Opname-timer

Timer-plaats (1...10)	1
Starttijd	00.00 uur
Stoptijd	00.00 uur
Opnamedatum	30.03.05
Programma	1 Das Erste
Status	uit

### Opnametimer programmeren:

1. Lijn *timer-plaats (1...10)* met **CH ▲▼** kiezen.
2. Met **VOL =<** de timerplaats kiezen.
3. Lijn *starttijd*, *stoptijd* of *opnamedatum* met **CH ▲▼** kiezen en met **OK** bevestigen.
4. Met **0-9** de gewenste tijd resp. de datum invoeren.
5. Invoeren bevestigen, daarvoor **OK** drukken.
6. Lijn *programma* met **CH ▲▼** kiezen en met **OK** bevestigen.

TV-lijst

1	Das Erste	
2	ZDF	
3	RTL Television	
4	SAT.1	
5	KABEL.1	
6	RTL 2	
7	ProSieben	
8	Super RTL	
9	VOX	
10	KiKa	Astra 19.2

7. Programma met **CH ▲ ▼** en **VOL =<** uit de programmalijs kiezen en met **OK** bevestigen.
8. Lijn *status* met **CH ▲ ▼** kiezen.
9. Met **VOL =<** opnametimer activeren (*in*) of deactiveren (*uit*).
10. Instelling beëindigen, daarvoor **EXIT** en aansluitend **OK** drukken.
11. Drukt U de toets **EXIT** om de menus te laten verwijderen. De digitale receiver schakelt zich op de vooringestelde tijd in. Is een timer geactiveerd, dan laat zich de receiver niet meer bedienen. U kunt echter het menu *opnametimer* oproepen en de timer deactiveren.

#### **AANWIJZING:**

De plaatselijke tijd van de receiver moet correct ingesteld zijn, evenals Uw videorecorder desbetreffend geprogrammeerd worden.

#### **Informatie**

Beweegt U de cursor in het *hoofdmenu* met de toetsen **CH ▲ ▼** op de lijn *informatie* en drukt U de toets **OK**. Er worden nu de ontvangsteigenschappen van het actieve programma aangetoond.

U kunt het menu ook in normaal TV- of radiobedrijf over de **blauwe** of **gele** toets van de afstandsbediening activeren.

In het bovenste segment van het menu worden de programmaparameters en het geactiveerde programma voorgesteld. In het onderste segment van het menu worden de signaaleigenschappen voorgesteld.

*Level:* Hoe verder de balk naar rechts uitslaat, deste beter is het ontvangen signaal.

*Kwaliteit (C/M):* Hoe verder de balk naar rechts uitslaat en hoe *hoger* de dB-waarde is, deste beter is de signaalkwaliteit.

#### **AANWIJZING:**

De signaalsterkte is niet alleen afhankelijk van de instelling van Uw ontvangstinstallatie, maar ook van het juist geactiveerde kanaal. Let U hierop, wanneer U aan de hand van de signaalsterkteindicatie de uitlijning van Uw antenne controleert.

Met **VOL =<** of met de gele toets worden twee verdere vensters met programma-evenals software- en hardwareinformaties na elkaar ingevoegd. Met programma **CH ▲ ▼** en **SWAP** kan het programma worden gewisseld.

Het menu wordt met **EXIT** verlaten.

#### **Videotekst**

Schakelt U het programma in, waarvan U de videotekst wil ontvangen. Drukt U dan de **blauwe** toets, om de videotekst in te schakelen. Als startpagina wordt de pagina 100 voorgesteld.

Voert U met de toetsen **0-9** de paginanummer met drie cijfers in, die U wil zien. Uw invoer wordt in de linker bovenste beeldschermhoek aangetoond. Nadat de paginanummer compleet werd ingevoerd, zoekt het apparaat de gewenste pagina. Omdat videotekstpagina's na elkaar worden gezonden, kan het enige seconden duren, tot de pagina werd gevonden.

Met de toetsen **CH ▲ ▼** kunt U voor of terug bladeren.

Door het opnieuw drukken van de **blauwe** toets schakelt U in het mengbedrijf. Daarbij wordt de achtergrond van de videotekst transparant voorgesteld en U kunt het lopende programma en de videotekst gelijktijdig zien. Met de **blauwe** toets schakelt U weer terug naar normaal bedrijf.

Om de videotekst te verlaten, drukt U **EXIT**.

### ***EPG – elektronische programmagids***

DVB-conforme zenders bieden voor hun programma informatie zoals de titel, de zendtijd en een beschrijving van de zendingen aan.

Door drukken van de toets **i/EPG** wordt het menu *vooruitziend overzicht* opgeroepen. Hier ziet U alle zendingen met de zendtijden, die de ingestelde zender uitzendt. De actuele zending is kleurig geaccentueerd.

Met **CH ▲▼** en **VOL ⇐** kiest U de zending, waarover U zich wil informeren. Door drukken van de toets **OK** krijgt U uitvoerige informatie over deze zending. Met de toetsen **CH ▲▼** kunt U verder bladeren, wanneer de tekstomvang voor de voorstelling in een menuvenster niet toereikend is.

Met **EXIT** worden de invoeringen verlaten.

### ***Audio-taal van de begeleidende toon***

Wordt een programma in meerdere talen gezonden, dan wordt dit bij programmawisseling op het beeldscherm ingevoegd.

Met de rode en de groene toets op de afstandsbediening kunt

U de gewenste taal uitzoeken en met **OK** activeren. Met **OK**

kunt U de invoering altijd oproepen en de taal wisselen.

[1/2]

Duits

Engels

### ***Aansluiting van de receiver aan een PC (optie)***

De interfaces "DATA" (7/8) bieden de mogelijkheid voor de aansluiting aan een PC. Daarvoor benodigt U een PC en de passende kabel. Op de PC-zijde heeft de kabel een 9 of 25 polige SUB-D-bus, al naargelang, welke seriële aansluiting Uw PC bezit. Op de receiverzijde is een 9 polige SUB-D-stekker resp. een 6 polige RJ11-stekker noodzakelijk.

Over deze verbinding kunt U nu bijv. software-updates of zenderlijstuploads resp. – downloads uitvoeren. De handelwijze hiervoor leidt U uit de beschrijving af, die U in verband met het eveneens benodigde programma van de homepage van de fabrikant of Uw leverancier kunt betrekken.



## Fout zoeken

Bij alle elektrische apparaten kunnen storingen optreden. Daarbij moet het zich echter niet altijd om een defect aan het apparaat handelen. Meestal ligt de oorzaak van de storing aan gebrekkige leidingen, steekverbindingen of aan fouten bij de aansluiting. Alvorens U dus Uw apparaat naar de service brengt, controleert U s.v.p. de volgende punten:

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaken</b>	<b>Verhelping, wenken</b>
Apparaat laat zich niet inschakelen	Stekkernetdeel niet ingestoken  De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg	Zit van het stekkernetdeel controleren, contactdoos met een ander elektrisch apparaat proberen. Batterijen vervangen
Geen resp. slecht beeld	Aan het televisieapparaat is het verkeerde ingangskanaal gekozen. Aansluitkabel is misschien defect of niet juist ingestoken	Aansluiting en instelling van het televisieapparaat controleren. Aansluitkabel vervangen resp. correct insteken.
Geen toon	Geluidssterkte te laag ingesteld Kabel defect of niet juist aangesloten	Geluidssterkte verhogen Kabel en aansluitingen controleren.
Afstandsbediening functioneert niet	Afstand te groot  Batterijen verbruikt of niet correct ingelegd Afstandsbedieningsontvanger bedekt  Timer is geactiveerd	Nader aan het apparaat gaan, direct op de receiver tonen Batterijen correct inleggen  Hindernissen tussen receiver en afstandsbediening verwijderen Timer deactiveren
Tijd wordt verkeerd aangetoond	Afwijking van plaatselijke tijd niet juist ingesteld	Afwijking van plaatselijke tijd correct instellen.
Timer werd voor verkeerde tijd geactiveerd	Afwijking van plaatselijke tijd niet juist ingesteld	Afwijking van plaatselijke tijd correct instellen.
Menuinvoeging: "Kortsluiting of overbelasting aan antenneingang"	Coaxiale kabel beschadigd  LNB beschadigd of defect	Coaxiale kabel en F-stekker controleren resp. vervangen LNB controleren resp. uitwisselen
Beeldstoringen bij de programma's met een frequentie van ongeveer 12480 MHz	Storing wordt eventueel door radiotelefonen (DECT) in de buurt van de receiver veroorzaakt	Radiotelefoon aan een verder verwijderde plaats brengen
Geen beeld, invoeging "Foutief signaal"	Kabel defect of niet juist aangesloten Zender heeft de transponder gewisseld Satellietinstallatie verdraaid Instellingen in het menu LNB-configuratie foutief	Kabel en aansluitingen controleren Zender zoeken uitvoeren  Satellietantenne justeren Instellingen corrigeren of fabriekstoestand herstellen

### **Levert U een bijdrage tot de milieubescherming**

Batterijen / accu's behoren niet in het huisvuil. Als gebruiker bent U wettelijk verplicht, gebruikte batterijen terug te geven. U kunt Uw oude batterijen bij openbare verzamelplaatsen van Uw gemeente of overal daar afgeven, waar batterijen van de betreffende aard worden verkocht.

Deze tekens vindt U op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten;

**Pb** = batterij bevat lood

**Cd** = batterij bevat cadmium

**Hg** = batterij bevat kwik

### **Aanwijzingen voor de milieubescherming**

Wanneer dit apparaat op zekere dag uitgediend heeft, moet U het niet eenvoudig in het huisvuil werpen. Zeker is er in Uw gemeente een recyclingplaats of een plaats voor waardevolle stoffen waar de oude apparaten aangenomen en een hergebruik toegevoerd worden.

**CS**

**Christian Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
D-90579 Langenzenn/Duitsland  
Hotline +49 (0)9101-702 299  
[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)**